

châteauroux

spectacle

en partenariat avec



Un blind-test déjanté made in Franglaises

Ça commence par un test à l'aveugle, ça part en vrille et ça finit en délire. Rires assurés avec les Franglaises et leurs tubes anglo-saxons traduits mot à mot en français.

Ne comptez pas sur les Franglaises pour progresser en anglais. Quoique... Saviez-vous, par exemple, que Beatles signifiait scarabées ? Vous apprendrez certainement d'autres mots de vocabulaire à travers ce spectacle musical particulièrement déjanté.

Vous avez probablement chanté devant un miroir un tube anglais ou américain. Mais jamais comme les vingt-cinq artistes qui alternent au fil des représentations. Jamais vous n'avez pris conscience du véritable sens des plus grands tubes des chanteurs anglophones, que ce soit ceux de Michel Fils-de-Jacques (Michael Jackson), de Reine (Queen) ou des Filles Épices (les Spice Girls).

Ce sera peut-être le cas au Festival Darc puisque le spectacle est interactif. Un drôle de maître de cérémonie est en effet chargé de faire deviner aux spectateurs les paroles des standards anglo-saxons traduits mot à mot en français.

En détournant le jeu du blind-test, les Franglaises mettent en scène une comédie musicale façon opéra pop à l'américaine. Ils s'embarquent dans les incohérences des traductions type « Google trad » pour aboutir à une traduction si littérale qu'elle en devient absurde. *Georgia in my mind* de Ray Charles devient ainsi *Georgette dans ma tête* ou, à l'inverse,



Le show des Franglaises a décroché le Molière du meilleur spectacle musical en 2015 ! (Photo KOB)

le célèbre *Non, je ne regrette rien* d'Édith Piaf devient *Nothing, nothing...*

Broadway à Châteauroux

Emportés par la fiction, les interprètes offrent une tournure explosive au spectacle qui vire au cabaret fou version *Monty Python*. Intrigues, suspense et rebondissements, tout est étonnement dans ce show de près de deux heures.

La troupe chante, joue la co-

médie et de nombreux instruments, danse, mime, réalise des gags et même un strip-tease hilarant... Ou que le regard se porte, une mimique, un costume, un bruitage fait sourire. Pas une seconde de répit pour le spectateur pris dans un tourbillon. On rit à en pleurer de bout en bout et cela fait un bien fou.

Molière du meilleur spectacle musical en 2015, ce spectacle « franchement singulier et dia-

blement bien joué ! » (*Télérama*) et « réjouissant » (*Le Parisien*) a déjà séduit plus d'un million de spectateurs. Les Franglaises, ce n'est pas réellement Bollywood à Los Angeles, mais c'est presque Broadway à Châteauroux, au 48^e Festival international Darc.

Ludovic Mauchien

Jeudi 10 août, 20 h 45, place Voltaire. Gratuit.

pratique

La programmation des concerts

- > **Jeudi 10 août :**
Les Franglaises (gratuit) ; Vanzo (1^{re} partie).
- > **Vendredi 11 août :**
Maxime Le Forestier (38 €) ; Thomas Pitiot (1^{re} partie).
- > **Samedi 12 août :**
Yaniss Odua (gratuit) ; Nattali Rize (1^{re} partie).
- > **Dimanche 13 août :**
Les P'tits Fils de Jeanine (gratuit) ; Bekar (1^{re} partie).
- > **Lundi 14 août :**
Mixity de Bruno Agati (18 €) ; Marion Roch (1^{re} partie).
- > **Mardi 15 août :**
Selah Sue (28 €) ; Manon Vuoko (1^{re} partie).
- > **Mercredi 16 août :**
Franz Ferdinand (38 €) ; Jive Me (1^{re} partie).
- > **Samedi 19 août :**
spectacle final Héros, avec la participation de tous les stagiaires (22 €).

BILLETTERIE

- > **E. Leclerc Cap Sud,**
leclercbilletterie.com
Tél. 02.54.08.99.00.
- > **Châteauroux Berry Tourisme,**
chateauroux-tourisme.com
Tél. 02.54.34.10.74.
- > **Ticketmaster,**
ticketmaster.fr
Tél. 0892.390.100 (0,45 € TTC/min).

RENSEIGNEMENTS

- Darc, 10 bis, rue Dauphine, 36000 Châteauroux
Tél. 02.54.27.49.16.
- associationdarc@gmail.com
- Facebook : stagefestivaldarc
- Instagram : stagefestivaldarc
- Twitter : DARCchtch